

GENERAL ELECTION BALLOT
BOLETA DE LA ELECCIÓN GENERAL
Downers Grove 102-0829
DuPage County

November 5, 2024
5 DE NOVIEMBRE, 2024

JUDGE'S INITIALS: _____

**FOR JUDGE OF THE APPELLATE COURT
THIRD JUDICIAL DISTRICT**
(To fill the vacancy of the Honorable Mary K. O'Brien)
PARA JUEZ DE LA CORTE DE APELACIONES
TERCER DISTRITO JUDICIAL
(Para llenar la vacancia del Honorable Mary K. O'Brien)
(Vote for ONE)
(Vote por UNO)

- ☐ LINDA DAVENPORT Democratic
- ☐ JASON HELLAND Republican

**FOR JUDGE OF THE APPELLATE COURT
THIRD JUDICIAL DISTRICT**
(To fill the vacancy of the Honorable Daniel L. Schmidt)
PARA JUEZ DE LA CORTE DE APELACIONES
TERCER DISTRITO JUDICIAL
(Para llenar la vacancia del Honorable Daniel L. Schmidt)
(Vote for ONE)
(Vote por UNO)

- ☐ LANCE PETERSON Democratic
- ☐ JOHN F. COSTELLO, JR. Republican

PROPOSITIONS
PROPUESTAS

FOREST PRESERVE
RESERVA FORESTAL

**FOREST PRESERVE DISTRICT OF DUPAGE COUNTY
PROPOSITION TO INCREASE THE LIMITING RATE TO
MAINTAIN AND IMPROVE WOODLANDS, WETLANDS
AND PRAIRIES IN DUPAGE COUNTY**

Shall the limiting rate under the Property Tax Extension Limitation Law for the Forest Preserve District of DuPage County, Illinois, be increased by an additional amount equal to 0.0350% above the limiting rate for levy year 2023 for the purpose of preserving, restoring, and maintaining forests, open spaces, and water quality; acquiring lands to protect rivers, watersheds, and wildlife habitat; planting trees; enhancing flood control and drainage; maintaining and improving forest preserve woodlands, wetlands and prairies; providing nature education and outdoor opportunities for all ages; increasing forest preserve access and safety; improving recreational amenities such as multi-use trails and campgrounds; and for other purposes of the Forest Preserve District of DuPage County and be equal to 0.1033% of the equalized assessed value of the taxable property therein for levy year 2024?

**DISTRITO DE RESERVA FORESTAL DEL CONDADO DE DUPAGE
PROPUESTA PARA AUMENTAR LA TASA LIMITANTE A FIN DE
MANTENER Y MEJORAR LOS BOSQUES, LOS HUMEDALES Y
PRADERAS EN EL CONDADO DE DUPAGE**

¿Se aumentará la tasa límite bajo la Ley de Limitación de Prórroga del Impuesto a la Propiedad para el Distrito de Reserva Forestal del Condado de DuPage, Illinois, en una cantidad adicional igual al 0.0350% por encima de la tasa límite para el año de gravamen 2023 con el fin de preservar, restaurar y mantener los bosques, los espacios abiertos y la calidad del agua; adquirir tierras para proteger ríos, cuencas hidrográficas y el hábitat de vida silvestre; plantar árboles; mejorar el control de inundaciones y el drenaje; mantener y mejorar los bosques, humedales y praderas de las reservas forestales; proporcionar educación sobre la naturaleza y oportunidades al aire libre para todas las edades; aumentar el acceso y la seguridad de las reservas forestales; mejorar los servicios recreativos, como senderos de usos múltiples y campamentos; y para otros fines del Distrito de Reserva Forestal del Condado de DuPage y ser igual al 0.1033% del valor tasado igualado de la propiedad imponible en el mismo para el año de gravamen 2024?

☐ YES SÍ

☐ NO NO

(1) The approximate amount of taxes extendable at the most recently extended limiting rate is \$33,315,240, and the approximate amount of taxes extendable if the proposition is approved is \$50,387,471.
(2) For the 2024 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single family residence and having a fair market value at the time of the referendum of \$100,000 is estimated to be \$11.67.
(3) If the proposition is approved, the aggregate extension for 2024 will be determined by the limiting rate set forth in the proposition, rather than the otherwise applicable limiting rate calculated under the provisions of the Property Tax Extension Limitation Law (commonly known as the Property Tax Cap Law).

(1) El monto aproximado de impuestos prorrogables a la tasa límite prorrogada más reciente es de \$33,315,240, y el monto aproximado de impuestos prorrogables si se aprueba la propuesta es de \$50,387,471.
(2) Para el año de gravamen 2024, el monto aproximado del impuesto adicional prorrogable a la propiedad que contiene una residencia unifamiliar y que tiene un valor justo de mercado en el momento del referéndum de \$100,000 se estima en \$11.67.
(3) Si se aprueba la propuesta, la prórroga total para el 2024 se determinará por la tasa límite establecida en la propuesta, en lugar de la tasa límite aplicable calculada según las disposiciones de la Ley de Limitación de Prórroga del Impuesto a la Propiedad.

LEMONT FIRE PROTECTION DISTRICT
DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE
LEMONT

PROPOSITION TO ISSUE \$46,195,000 BONDS

Shall the Lemont Fire Protection District, Cook, DuPage and Will Counties, Illinois, build, improve and equip fire stations and facilities, including relocating two existing fire stations, and issue its bonds to the amount of \$46,195,000 for the purpose of paying the costs thereof?

PROPUESTA PARA EXPEDIR BONOS POR \$46,195,000

¿Debería el Distrito de Protección contra Incendios de Lemont, Condados Cook, DuPage y Will, Illinois, construir, mejorar y equipar las estaciones e instalaciones contra incendios, incluyendo la reubicación de dos estaciones de bomberos existentes, y emitir sus bonos por la cantidad de \$46,195,000 con el propósito de pagar el costo de los mismos?

- ☐ YES SÍ
- ☐ NO NO